

*PRZESZŁOŚCIĄ BUDUJEMY PRZYSZŁOŚĆ
OD UNII LUBELSKIEJ DO UNII
EUROPEJSKIEJ*

*PAST BUILDS FUTURE
FROM LUBELSKA UNION TO EUROPEAN
UNION*



*Projekt realizowany i finansowany w ramach Polsko – Litewskiego Funduszu Wymiany Młodzieży
i Urzędu Miasta Lubartów.*

Lubartów 2-6 XII 2007r.

Streszczenie projektu

Podstawę dla projektu stanowi szlak Kraków-Lublin-Wilno. Są to miejsca, w których historia Polski styka się z historią Litwy. Początek przedsięwzięcia będzie miał miejsce w Krakowie. Spędzimy tam 3 dni. Młodzież zostanie podzielona na cztery polsko-litewskie grupy i ich zadaniem będzie poznawanie miasta pod kontem historii Polski i Litwy. Po pierwszym dniu młodzież stworzy plakat, po dniu drugim prezentację multimedialną, natomiast trzeci zakończy instalacją plastyczną. Wszystkie działania związane będą ze zwiedzaniem zabytkami. Następne 2 dni młodzież spędzi w Lublinie bardzo ważnym dla obu krajów mieście. Powstaną tu nowe grupy, zadaniem ich będzie wędrówka „szlakiem jagiellońskim”. Młodzież pozna miasto z przewodnikiem następnie zadaniem jej będzie napisanie przewodnika po Lublinie dla młodego Europejczyka. Uczniowie spotkają się także z europosełem Zbigniewem Zalewskim. Spotkanie będzie dotyczyć współpracy Polski i Litwy w Europarlamencie. Podsumowanie projektu, zaprezentowanie rezultatów oraz zaplanowanie dalszej współpracy odbędzie się w Lubartowie pod Lublinem w II LO. Tutaj młodzież z Litwy zaprezentuje ślady Jagiellonów w Wilnie, Stanie się to zaczynem do kontynuacji projektu. Na koniec grupy mieszane rozegrają mecz przyjaźni w piłkę koszykową.

II LO im. Piotra Firleja jest szkołą ponad gimnazjalną liczącą 554 uczniów w 23 oddziałach. W szkole są klasy o następujących rozszerzeniach: matematyczno-informatycznym, biologiczno-chemicznym, humanistycznym, geograficzno-przyrodniczym, językowo-europejskim. Lubartów i okolice wg standardów UE należą do obszaru zmarginalizowanego, Stąd od wielu lat szkoła prowadzi wymiany zagraniczne w ramach środków z UE. Jednym z nich jest np. działanie w ramach wolontariatu „Serce bez granic”, przy udziale Ukrainy, Węgier i Niemiec. Działania te są często jedyną szansą doskonalenia języka obcego, wyjazdu za granicę czy zobaczenia zabytków kultury naszego kraju, dla młodzieży z terenów wiejskich, której w szkole jest 60%. Lubartów od wielu lat współpracuje z Raisiniai na Litwie w ramach miast partnerskich. Kontakty z placówką litewską utrzymywane były do tej pory w formie elektronicznej np. Matematyka ponad granicami, są więc one ugruntowane i wróżą dobrze na przyszłość. Temat, który zdecydowaliśmy się realizować jest związany z programem nauczania w liceum, Młodzież, która weźmie w nim udział to w większości uczniowie klas humanistycznych, bardzo zainteresowana tematem i kreatywna.

Grupa z Polski

II Liceum Ogólnokształcące im. Piotra Firleja w Lubartowie

Ulica, nr domu i lokalu : 1 Maja 66/77

Kod pocztowy: 21-100

Miejscowość : Lubartów

Województwo : Lubelskie

Kraj : Polska

Email: sekretariat@lo2-lubartow.com.pl

Strona www: www.lo2-lubartow.com.pl

Telefon: 0818543716

Faks: 0818552086

Opiekunowie grupy:

Nazwisko(Pan/Pani) : Mazurek

Imię : Krystyna

Stanowisko służbowe : Dyrektor

Nazwisko(Pan/Pani): Więch

Imię: Katarzyna

Stanowisko służbowe: nauczyciel geografii

Grupa partnerska z Litwy

Nazwa : RASEINIŲ RAJONO SAVIVALDYBĖS ŠALTINIO VIDYRINĖ MOKYKLA

Ulica, nr domu i lokalu : ATEITIES G.23

Kod pocztowy : LT – 60154

Miejscowość : RASEINIAI

Kraj: LITHUANIA

Email: saltiniset@hotmail.com

Strona www: www.saltinis.raseinia.im.lt

Telefon: 0037042870291 or 0037042870292

Faks : 0037042870292

Opiekunowie grupy:

Nazwisko(Pan/Pani) : Daliotaite

Imię : Akvile

Stanowisko służbowe : nauczyciel języka angielskiego

Nazwisko(Pan/Pani): Cerneckyte

Imię: Dalia

Stanowisko służbowe: nauczyciel języka litwińskiego

Tytuł: PRZESZŁOŚCIĄ BUDUJEMY PRZYSZŁOŚĆ.

Od Unii Lubelskiej do Unii Europejskiej.

1. Cele:

- Ø poznanie przez młodzież Litwy i Polski wspólnej historii obu krajów. Służyć ma to budowaniu większego zrozumienia dziś, kiedy wspólnie jesteśmy w Unii Europejskiej;
- Ø budowanie więzi poprzez wspólne działania artystyczne, które przeprowadzimy w grupach mieszanych polsko-litewskich;
- Ø uczenie się zasad współpracy międzynarodowych zespołów;
- Ø doskonalenie umiejętności posługiwania się j. angielskim, który jest językiem roboczym projektu;
- Ø doskonalenie umiejętności posługiwania się technologią informacyjną, dzięki niej powstanie prezentacja multimedialna;
- Ø budowanie wspólnoty pomiędzy młodzieżą w Unii Europejskiej poprzez poznanie funkcjonowania państw przed i po wstąpieniu do struktur europejskich.

2. Realizacja:

Przyjazd do Krakowa młodzieży z Litwy /Raisiniai/ oraz z Lubartowa. Zakwaterowanie w Schronisku Młodzieżowym „Oleandry”. Podzielenie uczniów na trzy grupy. Zwiedzanie z przewodnikiem miasta. Po każdym dniu młodzież ma wyznaczone konkretne zadanie. Po pierwszym ma powstać plakat dotyczący zwiedzanych zabytków związanych ze wspólną historią. Po drugim młodzież ze zdjęć oraz informacji zdobytych podczas wędrowki po mieście stworzy prezentację multimedialną. Trzeci dzień zakończy instalacja plastyczna, którą uczniowie będą prezentować później w II LO. Następny etap to wycieczka do Lublina, młodzież zostanie zakwaterowana w Lublinie. To tutaj w Lublinie roku 1569 została zawarta Unia Lubelska, W mieście tym jest bardzo wiele zabytków związanych z tym faktem historycznym. Młodzież w ciągu dwóch dni przejdzie szlak jagielloński, jej zadaniem tym razem będzie stworzenie przewodnika po Lublinie dla młodego Europejczyka. Ważnym punktem programu będzie także spotkanie z europoseł Zbigniewem Zaleskim, po którym odbędzie się podsumowanie przedsięwzięcia w II LO oraz przedstawienie prezentacji dotyczącej Wilna przez młodzież z Litwy.

3. Ewaluacja:

- Ø ankiety przeprowadzone wśród uczestników;
- Ø publikacje w prasie lokalnej efektów pracy;
- Ø przedstawienie prezentacji multimedialnej, wystawa fotografii, plakatów oraz instalacji na forum szkoły;
- Ø umieszczenie efektów działań na stronie internetowej szkoły;
- Ø korespondencja elektroniczna ze szkołą litewską, przygotowywanie wyjazdu na Litwę;
- Ø rozpowszechnienie folderu przewodnika po Lublinie wśród młodzieży szkół miasta oraz zamieszczenie go na stronie internetowej szkoły;
- Ø wyjazd młodzieży na Litwę do Wilna, aby kontynuować program Kraków-Lublin-Wilno.

Lubartów współpracuje z miastem partnerskim na Litwie Raisieiniai. Przedstawiciele samorządów często odwiedzają się nawzajem. II LO jest szkołą prowadzoną przez Gminę Miasto Lubartów i wielokrotnie mieliśmy możliwość spotkania się z przedstawicielami oświaty z Raisieiniai. ILO ma podpisany akt o współpracy od 2004 roku we wszystkich dziedzinach, Spotykamy się także od kilku lat na Międzynarodowych Turniejach Siatkówki w II LO. Nauczyciele szkoły pracują od dwóch lat także w Projekcie Rozwoju Szkoły Socrates Comenius „Przemoc nie zna granic”. Szkoła litewska jest zawsze chętna do współpracy.

Młodzież obu krajów będzie brała udział w zwiedzaniu Krakowa i Lublina, ale także zaangażuje się w działania praktyczne. Powstaną : plakaty, prezentacja multimedialna, instalacja plastyczna, przewodnik po Lublinie, wystawa fotograficzna, gazetka w formie papierowej i elektronicznej.

W wyniku działań uczniowie posiadają wiedzę na temat historii i kultury obu państw oraz zasad funkcjonowania państw i społeczeństw przed i po wstąpieniu do Unii Europejskiej. Zajęcia przeprowadzone w trakcie programu pozwolą uzmysłwić sobie młodzieży, że sama ma ogromny wpływ na przyszłość narodu oraz na kształtowanie pozytywnych stosunków między państwami.

W naszym projekcie uczestniczy 20 osób z rodzin posiadającą trudną sytuację materialną (bezrobocie rodziców, niskie dochody na 1 członka rodziny, rodziny wielodzietne, w niektórych przypadkach rozbite). Udział tych uczniów uzależniony jest od otrzymanego dofinansowania.

4. Harmonogram

Związki Litwy i Polski dawniej i dziś.

Data 01.12.2007	Temat, rodzaj działania	Z którymi celami projektu związane jest działanie? Czemu służy działanie?	Metody pracy – w jaki sposób działanie zostanie zrealizowane?
przedpołudnie	Przyjazd uczestników, zakwaterowanie.	Cele organizacyjne	Spotkanie na forum

Data 02.12.2007	Temat, rodzaj działania	Z którymi celami projektu związane jest działanie? Czemu służy działanie?	Metody pracy – w jaki sposób działanie zostanie zrealizowane?
przedpołudnie	Omówienie celów założenia projektu. Przedstawienie programu pobytu. Zapoznanie się z uczestnikami. Podstawowe informacje o Krakowie i jego historii zwiedzanie Zamku i katedry na Wawelu, spacer ul. Grodzką	Informacje o projekcie Integracja Edukacja	Spotkanie na forum Warsztaty w grupach Wykład przewodnika Wycieczka
popołudnie	Droga Królewska zwiedzanie Rynku (sukiennice, Bazylika Mariacka, panorama z wieży ratusza lub bazyliki), spacer ul. Floriańską, zwiedzanie relikwów murów miejskich (Brama Floriańska i Barbakan)	Edukacja	Warsztaty w grupach Wykład przewodnika Wycieczka
wieczór	Mini kurs języka, ustalenie języka do komunikacji międzynarodowej uczestników projektu. Praca w grupach w związku z przygotowaniem plakatów „poznawanie miasta pod kątem historii Polski i Litwy”.	Edukacja integracja	gry językowe zabawy dydaktyczne praca w grupach

Data 03.12.2007	Temat, rodzaj działania	Z którymi celami projektu związane jest działanie? Czemu służy działanie?	Metody pracy – w jaki sposób działanie zostanie zrealizowane?
przedpołudnie	Ośrodek Akademicki europeistyka w ramach różnych wydziałów	edukacja integracja	Warsztaty w grupach Wykład przewodnika Wycieczka
popołudnie	inkubator przedsiębiorczości UJ w Ramach nowego kampusu	Edukacja integracja	Warsztaty w grupach Wykład przewodnika Wycieczka
wieczór	Praca w grupach w związku z przygotowaniem dalszej części pod kątem historii Polski i Litwy - młodzież ze zdjęć oraz informacji zdobytych podczas wędrówki po mieście stworzy prezentację multimedialną.	edukacja integracja	praca w grupach

Data 04.12.2007	Temat, rodzaj działania	Z którymi celami projektu związane jest działanie? Czemu służy działanie?	Metody pracy – w jaki sposób działanie zostanie zrealizowane?
przedpołudnie	Mogiła (opactwo cysterskie)	edukacja integracja	Warsztaty w grupach Wykład przewodnika Wycieczka
popołudnie	Droga Uniwersytecka – Uniwersytet Jagielloński Muzeum UJ Akademia Sztuk Pięknych	edukacja integracja	Warsztaty w grupach Wykład przewodnika Wycieczka
wieczór	praca w grupach instalacja plastyczna	edukacja integracja	Praca w grupach Prezentacja

Data 05.12.2007	Temat, rodzaj działania	Z którymi celami projektu związane jest działanie? Czemu służy działanie?	Metody pracy – w jaki sposób działanie zostanie zrealizowane?
przedpołudnie	Jagielloński szlak Unii Lubelskiej Kaplica pw. Trójcy Świętej na Zamku Lubelskim Zamek Lubelski Plac po Farze Kościół Ojców Dominikanów	edukacja integracja	Warsztaty w grupach Wykład przewodnika Wycieczka
popołudnie	Kaplica Lubomelskich Pobernardyński Kościół Pomnik Unii Lubelskiej Spotkanie w biurze Europosta Zbigniewa Zalewskiego – Praca parlamentu Europejskiego Wkład Litwy i Unii w struktury U E.	edukacja integracja	Warsztaty w grupach Wykład przewodnika Wycieczka
wieczór	Praca nad folderem w postaci przewodnika po Lublinie	edukacja integracja	Praca w grupach Prezentacja

Data 06.12.2007	Temat, rodzaj działania	Z którymi celami projektu związane jest działanie? Czemu służy działanie?	Metody pracy – w jaki sposób działanie zostanie zrealizowane?
przedpołudnie	Mecz nauczyciele uczniowie w koszykówkę mecz przyjaźni	Edukacja integracja	Spotkanie zajęcia sportowe
popołudnie	Ewaluacja i zakończenie projektu przedstawienie prezentacji multimedialnej dotyczącej Wilna	Edukacja integracja tolerancja	Metody ewaluacyjne (ankieta)
wieczór	Wyjazd uczestników	cele organizacyjne	Spotkanie na forum

Dzień Pierwszy – Kraków: integracja i edukacja

(2.12.2007 r.)



Spotkaliśmy się w Krakowie: obie grupy uczestniczące w projekcie litewska z Raseiniai i polska z Lubartowa. Wszyscy uczestnicy wraz z opiekunami (łącznie 20 osób) zakwaterowani zostali w Schronisku Młodzieżowym „Oleandry” w Krakowie. Po krótkim



spotkaniu na forum i warsztatach grupowych poświęconych omówieniu programu i celów projektu oraz zapoznaniu się uczestników, odbyliśmy wycieczkę po Krakowie.

Poznaliśmy ważne miejsca związane z historią Polski i Litwy. Zaczęliśmy od Pomnika Grunwaldzkiego na Placu Matejki poprzez Barbakan i Bramę Floriańską. Weszliśmy na Stare

Miasto tu m.in. od przewodnika i tłumacza otrzymaliśmy podstawowe informacje o Krakowie i współdziałaniu Polski i Litwy w przeszłości. Zwiedziliśmy Bazylikę Mariacką, sukiennice i Katedrę na Wawelu. Zobaczyliśmy Groby Królewskie i Groby Wieszczów Obojga Narodów.





Około 17⁰⁰ całą grupą pod opieką nauczycieli udaliśmy się na nocne zwiedzanie Starego Miasta, Zamku, Katedry na Wawelu oraz przeszliśmy ulicą Floriańską.



Około godziny 20⁰⁰ znaleźliśmy się z powrotem w ośrodku, a tam odbyły się zajęcia integracyjne takie jak np. mini kurs języka, praca w grupach mająca na celu przygotowanie plakatów o historii Polski i Litwy, ale przede wszystkim Pani Dyrektor przedstawiła nam cele i założenia projektu. Następnie wszyscy, zmęczeni atrakcjami całego dnia położyli się do swoich łóżek.



Dzień Drugi – Kraków: Ośrodek Akademicki

(3.12.2007 r.)

Po śniadaniu, około godziny 9⁰⁰ udaliśmy się do ośrodka akademickiego Uniwersytetu Jagiellońskiego.



Wraz z przewodnikiem zwiedziliśmy dziedziniec Collegium Maius. Poznaliśmy historię tego miejsca i dowiedzieliśmy się o wkładzie dynastii Jagiellonów w rozwój placówki. Pokrótkce przedstawiono nam znane postacie, które odegrały ważną rolę w dziedzinach fizyki, astronomii czy literatury, które kształciły się właśnie w Akademii Krakowskiej.

Poznaliśmy dawną oraz najnowszą historię Uniwersytetu. Współczesne działania uczelni przedstawiał nam student UJ, absolwent dopuszczający II LO z Lubartowa Rafał Król. Obecnie uczelnia kształci pod potrzeby całej Unii Europejskiej studentów z wielu krajów. Jest potężnym ośrodkiem naukowym. Najnowsze kierunki to europeistyka ramach różnych wydziałów oraz inkubator przedsiębiorczości UJ w ramach nowego kampusu.



Po obiedzie około godziny 16⁰⁰ zaczęliśmy pracę nad prezentacją multimedialną dotyczącą pierwszego i drugiego dnia naszego pobytu w Krakowie. Swoją udział w tym przedsięwzięciu miały obie grupy, a praca przebiegała w ciepłej atmosferze.



Dzień Trzeci - Kraków :Mogiła, Droga Uniwersytecka, warsztaty projektu, praca w grupach (4.12.2007 r.)

Kolejnego dnia naszego pobytu zwiedzaliśmy Mogiłę (Opactwo Cysterskie), a także przeszliśmy Drogą Uniwersytecką, na której końcu znajdowało się Muzeum Uniwersytetu Jagiellońskiego.



W nim mieliśmy okazję obejrzeć Salę Kopernika, Bibliotekę Uniwersytecką, a także Nagrodę Oskara przyznaną Andrzejowi Wajdzie czy Nagrodę Nobla, którą otrzymała Wisława Szymborska. Po zwiedzaniu Muzeum UJ przeszliśmy do Akademii Sztuk Pięknych. Tam mieliśmy okazję podejrzeć pracę studentów, być może przyszłych

mistrzów sztuk.





Wieczorem zajęliśmy się realizacją projektu tworząc wspólnie, w grupach mieszanych prace plastyczne przy pomocy kredek, farb, flamastrów, długopisów, cienkopisów... Jednym słowem – mydło i powidło. Wykonaliśmy plakaty przedstawiające: miejsce w Krakowie, które najbardziej zapadło nam w pamięć oraz plakaty mówiące o ważnych wydarzeniach historycznych obojga narodów – Litewskiego i Polskiego.



Porozumiewając się językiem angielskim dokonaliśmy spodziewanych efektów, dowiedzieliśmy się wiele o sobie i dawnych czasach swoich krajów. Była to dla nas wspaniała zabawa połączona z pożytecznym – doskonaliliśmy wiedzę i zdolności lingwistyczne. Efekty możemy obejrzeć dziś na naszym szkolnym korytarzu w formie instalacji plastycznej.

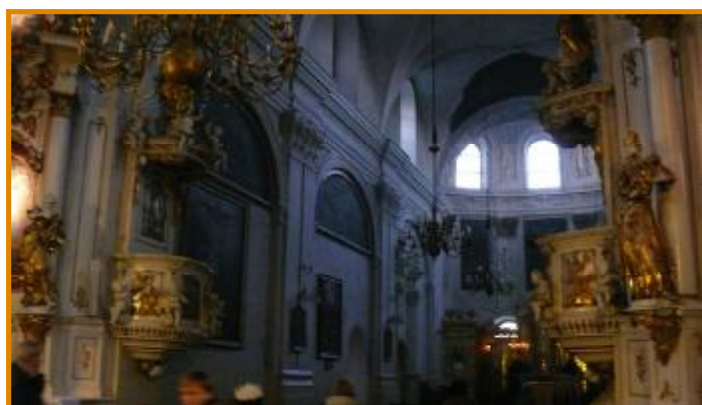
Dzień Czwarty – Lublin:

(5.12.2007 r.)

- ✓ Jagielloński Szlak Unii Lubelskiej,*
- ✓ rola Litwy, Polski w Unii Europejskiej,*
- ✓ tworzenie przewodnika po Lublinie dla młodego Europejczyka*



Po przyjeździe do Lublina zostaliśmy zaproszeni na obiad, po którym udaliśmy się w podróż szlakiem Unii Lubelskiej. Pierwszym jej punktem był Zamek Lubelski i Kaplica. Następnie przeszliśmy na Plac po Farze, do Kościoła Ojców Dominikanów, Kaplicy Lubomierskich, Pobernardyński Kościół, a także znaleźliśmy się przy pomniku Unii Lubelskiej.



Kolejnym punktem dnia było spotkanie z sekretarzem Europosła Z. Zalewskiego, z którym rozmawialiśmy na temat roli Litwy i Polski w Unii Europejskiej.

Wieczorem tworzyliśmy folder w postaci przewodnika po Lublinie



*Dzień Piąty Mecz nauczyciele kontra uczniowie,
pożegnanie gości
(6.12.2007 r.)*



Ostatniego dnia projektu kończyliśmy pracę nad folderami o Lublinie. Grupa litewska brała udział w meczu uczniowie kontra nauczyciele oczywiście po stronie uczniów w koszykówkę, a także w meczu przyjaźni w siatkówkę. Mieliśmy okazję oglądać wspaniałe widowisko i brać udział we wspaniałej zabawie.





Po zajęciach sportowych odbyło się uroczyste podsumowanie wyjazdu, prezentacja filmu o Wilnie i prezentacji dotyczącej naszego projektu. Ostatnim akcentem było wspólne śpiewanie piosenek polskich i litewskich



Nr	Nazwisko i imię	Kraj zamieszkania	Adres e-mail	Kobieta (K) lub mężczyzna (M)	Uczestnik (U) lub lider (L)
1	TAROSAITE MODESTA	Litwa	modestuta@one.lt	K	U
2	GEDRIMAITE INETA	Litwa	gedrimike@yahoo.com	K	U
3	VALANTINAITE INETA	Litwa	inetukee@gmail.com	K	U
4	LINGEVICIUS ADOMAS	Litwa	keksux@gmull.com	M	U
5	SABUNAS LINAS	Litwa	-	M	U
6	KLEISMANTOS MINDAUGAS	Litwa	mymixp@one.lt	M	U
7	LIPNICKAS ZILVINAS	Litwa	voodisss@one.lt	M	U
8	BEISYTE GERDA	Litwa	gezdabei@one.lt	K	U
9	CERNECKYTE DALIA	Litwa	cuneetai@one.lt	K	L
10	DALIOTAITE AKVILE	Litwa	akvilele@yahoo.com	K	L
11	BARAN PIOTR	Polska	Piootrus155@onet.pl	M	U
12	WÓJCIK DAWID	Polska	Systemixc@amail.pl	M	U
13	ŁAZUGA OLGA	Polska	-	K	U
14	MACHUŁ MICHAŁ	Polska	mafiti@onet.pl	M	U
15	BRODAWKA ALEKSANDRA	Polska	M483czk4@op.pl	K	U
16	GALAŻKA MAŁGORZATA	Polska	engels@amail.pl	K	U
17	DURSKI PATRYK	Polska	Diu7@onet.pl	M	U
18	BOGOWICZ JULITA	Polska	-	K	U
19	WIĘCH KATARZYNA	Polska	kaskageo@interia.pl	K	L
20	MAZUREK KRYSZYNA	Polska	-	K	L

distles



dibes
Great things



THANK YOU!!!

PLACES:

- Friendly and cute Polish people
- Krakow's streets
- Soups = D
- Polish songs for childrens :-)
- Dublin
- All places

DISLIKES:

Word
FISHY

Likes

Dislikes

Everything

